

STN	Typy normalizovaných dátových prvkov s klasifikačnou schémou pre elektrické komponenty Časť 6: Spoločný údajový slovník IEC (IEC CDD) Pokyny na zabezpečenie kvality	STN EN 61360-6 01 3720
------------	---	--

Standard data element types with associated classification scheme for electric components - Part 6: IEC Common Data Dictionary (IEC CDD) quality guidelines

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/17

Obsahuje: EN 61360-6:2017, IEC 61360-6:2016

125121

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN 61360-6

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2017

ICS 01.110; 25.040.40; 31.020

English Version

Standard data element types with associated classification
scheme for electric components - Part 6: IEC Common Data
Dictionary (IEC CDD) quality guidelines
(IEC 61360-6:2016)

Types normalisés d'éléments de données avec plan de
classification pour composants électriques -
Partie 6: Dictionnaire de données communes de l'IEC
(IEC CDD) - Lignes directrices pour la qualité
(IEC 61360-6:2016)

Genormte Datenelementtypen mit Klassifikationsschema für
elektrische Betriebsmittel - Teil 6: Gemeinsames IEC-
Datenbeschreibungsverzeichnis (IEC CDD):
Qualitätsleitfaden
(IEC 61360-6:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-11-08. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 3D/279/FDIS, future edition 1 of IEC 61360-6, prepared by SC 3D "Product properties and classes and their identification", of IEC/TC 3 " Information structures and elements, identification and marking principles, documentation and graphical symbols" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61360-6:2017.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-08-08
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2019-11-08

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61360-6:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61360-1	-	Standard data elements types with associated classification scheme for electric items - Part 1: Definitions - Principles and methods	EN 61360-1	-
IEC 61360-2	2012	Standard data element types with associated classification scheme for electric components - Part 2: EXPRESS dictionary schema	EN 61360-2	2013
IEC 62656-1	-	Standardized product ontology register and transfer by spreadsheets - Part 1: Logical structure for data parcels	EN 62656-1	-
IEC/TS 62656-2	2013	Standardized product ontology register and transfer by spreadsheets - Part 2: Application guide for use with the IEC common data dictionary (CDD)	-	-
ISO 704	2009	Terminology work - Principles and methods	-	-



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Standard data element types with associated classification scheme for electric components –
Part 6: IEC Common Data Dictionary (IEC CDD) quality guidelines**

**Types normalisés d'éléments de données avec plan de classification pour composants électriques –
Partie 6: Dictionnaire de données communes de l'IEC (IEC CDD) – Lignes directrices pour la qualité**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2016 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Standard data element types with associated classification scheme for electric components –
Part 6: IEC Common Data Dictionary (IEC CDD) quality guidelines**

**Types normalisés d'éléments de données avec plan de classification pour composants électriques –
Partie 6: Dictionnaire de données communes de l'IEC (IEC CDD) – Lignes directrices pour la qualité**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 01.110; 25.040.40; 31.020

ISBN 978-2-8322-3645-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms, definitions and abbreviated terms	7
3.1 Terms and definitions	7
3.2 Abbreviated terms	9
4 Data structure fundamentals	9
4.1 General.....	9
4.2 Class	10
4.3 Property.....	11
4.4 Attribute.....	11
4.5 Key attributes of IEC CDD entries.....	13
4.5.1 Overview	13
4.5.2 Definition	14
4.5.3 Note	15
4.5.4 Remark.....	15
4.5.5 Overview on mandatory attributes	15
5 Writing of definitional content.....	16
5.1 Basic requirements	16
5.2 Principles for definition writing	16
5.3 Conciseness	17
5.4 Principle of substitution	17
5.5 Deficient definitions.....	17
5.5.1 General	17
5.5.2 Circular definitions	18
5.5.3 Incomplete definitions	18
5.5.4 Negative definitions.....	19
5.6 Notes and examples.....	19
6 Recommendations for textual information in dictionaries according to IEC 61360 series	20
6.1 General.....	20
6.2 Recommendations that emerge from the implementation of IEC CDD	20
6.3 Languages	20
6.4 Acceptable wording	20
6.4.1 General	20
6.4.2 Using “shall” and “shall not”	20
6.4.3 Using “must” and “must not”	21
6.4.4 Using “should” and “should not”	21
6.4.5 Use of “may” and “need not”	21
6.4.6 Use of “can” and “cannot”	21
6.4.7 Use of “i.e.”, “e.g.”, and “etc.”	22
6.4.8 Use of abbreviations	22
6.5 Quotations from standards or documented sources	22
6.6 Use of quotation marks.....	23
6.7 Spelling	23

6.8	Hyphenation.....	24
6.9	Words to avoid.....	24
6.10	Frequently used words.....	24
7	Names.....	25
7.1	General.....	25
7.2	Preferred name.....	25
7.3	Synonymous name.....	25
7.4	Names shall not infer range values.....	25
7.5	Names shall not imply product packaging.....	25
8	Units of measure.....	26
9	Import of data into IEC CDD.....	26
10	Quality of content.....	26
11	Contributing content and copyright issues.....	26
	Annex A (informative) Use of tools to check consistency of data.....	29
	Annex B (normative) Scope and field of application of proposed data.....	30
	Annex C (normative) Checklist.....	31
	C.1 General.....	31
	C.2 Generic issues.....	31
	C.3 Extension of existing classes by adding properties.....	31
	C.4 Setting up new classes with associated properties.....	32
	Annex D (informative) IEC Maintenance procedure for IEC standards in database format.....	33
	Annex E (informative) Nature of definitions and terminological principles.....	35
	Annex F (informative) Conventions for writing definitions.....	36
	F.1 General.....	36
	F.2 ISO/IEC 11179-4.....	36
	F.2.1 Requirements.....	36
	F.2.2 Recommendations.....	36
	F.3 ISO 704.....	36
	F.4 Additional conventions.....	37
	Bibliography.....	38
	Figure 1 – Characterization tree for amplifiers.....	10
	Figure 2 – Properties of a class.....	11
	Figure 3 – Attributes of a class.....	12
	Figure 4 – Attributes of a property.....	13
	Figure 5 – Input by an authorized person or body.....	27
	Figure 6 – Contributing content already contained in published standards.....	28
	Figure 7 – Database maintenance.....	28
	Figure D.1 – The normal database procedure (see ISO/IEC Directives Supplement:2016, Annex SL).....	33
	Figure D.2 – The extended database procedure (see ISO/IEC Directives Supplement:2016, Annex SL).....	34
	Figure D.3 – Process and related documentation.....	34
	Table 1 – Mandatory attributes of selected IEC CDD objects and their sources.....	15

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**STANDARD DATA ELEMENT TYPES WITH
ASSOCIATED CLASSIFICATION SCHEME FOR
ELECTRIC COMPONENTS –**

Part 6: IEC Common Data Dictionary (IEC CDD) quality guidelines

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61360-6 has been prepared by subcommittee 3D: Product properties and classes and their identification, of IEC technical committee 3: Information structures and elements, identification and marking principles, documentation and graphical symbols.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
3D/279/FDIS	3D/283/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61360 series, published under the general title *Standard data element types with associated classification scheme for electric components*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

The use of product data is an essential part of electronic business. Product selection, business transactions, maintenance procedures, etc., rely on the availability of data about products and services. To ensure a common understanding and a general treatment of product data, classification and dictionary systems are used to define their essential technical parameters or to categorize products.

The standards of the series IEC 61360 specify rules for structure and content of collections of product properties and its classification structures. In most cases the classes and properties contained in such collections are intuitively understandable. But, unfortunately, creating the information objects and their textual content, such as definitions, has proved to be a demanding task with potential pitfalls and problems. For avoiding such difficulties explanatory material and sections of other standards are collected in this part of IEC 61360 providing the necessary knowledge for successfully creating classes and properties. Thus, IEC 61360-6 provides guidance for specifying the information content of IEC 61360 classes and properties.

This part of IEC 61360 is intended for domain specialists who are technical experts in their specific technical domain. The domain specialists do not necessarily have an in-depth knowledge of IEC 61360-1 or IEC 61360-2.

STANDARD DATA ELEMENT TYPES WITH ASSOCIATED CLASSIFICATION SCHEME FOR ELECTRIC COMPONENTS –

Part 6: IEC Common Data Dictionary (IEC CDD) quality guidelines

1 Scope

This part of IEC 61360 provides guidance for the definition of concepts that are used to describe classes and properties submitted for update of the content of IEC Common Data Dictionary (IEC CDD). This includes

- a basic understanding of key concepts and procedures used within IEC CDD;
- a binding reference for quality control of IEC 61360 compliant dictionary content;
- guidance on documents where necessary in-depth knowledge can be acquired (see Clause 2 and Annex D).

This part of IEC 61360 includes the following subjects:

- basic overview about fundamental concepts of IEC 61360;
- formulating definitions and other textual elements;
- overview of IEC maintenance procedure for IEC CDD;
- checklist for providing input to the IEC CDD content.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61360-1, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 1: Definitions – Principles and methods*

IEC 61360-2:2012, *Standard data element types with associated classification scheme for electric components – Part 2: EXPRESS dictionary schema*

IEC 62656-1, *Standardized product ontology register and transfer by spreadsheets – Part 1: Logical structure for data parcels*

IEC TS 62656-2:2013, *Standardized product ontology register and transfer by spreadsheets – Part 2: Application guide for use with the IEC common data dictionary (CDD)*

ISO 704:2009, *Terminology work – Principles and methods*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN